

## **« Tell me more about your magazines ! » mené avec 5 élèves de 5<sup>ème</sup> au CDI, le midi, et un groupe de 6 élèves croates et leur bibliothécaire**

*Projet mené par Catherine Le Guen Mezhoud, professeur documentaliste au collège La Malmaison, Rueil-Malmaison*

*Pendant quelques semaines, quelques élèves motivés de 5<sup>ème</sup> participent à un projet autour de la lecture des magazines pour les jeunes avec des élèves de Zlatar Bistrica en Croatie et leur professeur documentaliste, sur la plateforme européenne eTwinning.*

*Il s'agit de comparer les usages que les jeunes de 12-13 ans font des magazines dans les deux pays : les lisent-ils uniquement pour le plaisir ou s'en servent-ils dans leurs apprentissages ? Les achètent-ils régulièrement, y sont-ils abonnés ou bien les lisent-ils au CDI ou à la médiathèque ?*

*Les élèves ont préparé un questionnaire sur ces usages et espèrent qu'un grand nombre d'élèves de 5<sup>ème</sup> voudra bien y répondre. Nous comparerons ensuite les résultats obtenus avec ceux de nos partenaires croates.*

*Par ailleurs, les magazines croates que nous ont envoyés nos partenaires croates ont été exposés au CDI*

### **Objectifs :**

- utiliser une langue étrangère comme outil de communication dans un contexte de communication réelle
- apprendre à connaître d'autres jeunes de l'Union Européenne, leur vie quotidienne, leur système scolaire, leurs magazines
- découvrir et utiliser de nouveaux outils numériques
- participer à une réalisation collective
- développer l'estime de soi et l'entraide au sein du groupe

### **Compétences visées :**

- savoir utiliser une plateforme collaborative (ouvrir et fermer sa session, naviguer entre les pages, utiliser les outils de chat et de forum, déposer des messages, les lire et y répondre)
- savoir utiliser de nouveaux outils numériques : Padlet (mur collaboratif), un tableur, des outils de PREAO
- savoir utiliser un outil de publication à bon escient (à qui s'adresse-t-on, quel est le message, etc.)

- savoir se présenter en anglais, poser des questions, collaborer avec d'autres jeunes en anglais afin de réaliser une production commune
- savoir échanger les savoirs au sein du groupe et s'entraider
- mener un projet jusqu'à son aboutissement final, être capable de l'évaluer, de donner son avis

### **Réalisations :**

- Who's who ? : présentation des élèves : chaque élève présente un autre élève à travers une courte description physique ; l'autre groupe doit deviner qui est qui sur la photo de groupe
- An object that matters to me : devinettes pour trouver quel est l'objet qui compte pour chaque élève et pourquoi
- Réalisation d'un sondage par les élèves auprès de tous les élèves du même âge de leur établissement pour savoir quels magazines ils aiment lire (même sondage en France et en Croatie puis compilation et analyse des résultats)
- Réalisation de diapositives pour présenter les magazines français et croates sur un même thème (musique, animaux) par des équipes mixtes (Croates et Français)
- Mise en place d'une exposition au CDI pour présenter les magazines envoyés par nos partenaires croates aux élèves français

### **Evaluation :**

- Les élèves concernés, aujourd'hui en 3<sup>ème</sup>, me parlent encore régulièrement de ce projet et sont restés très soudés,
- Ils se sont beaucoup aidés mutuellement, aidant les autres à terminer leur travail quand ils avaient terminé le leur.
- Tous ont dépassé la barrière de l'expression en langue étrangère et, à la fin du projet, essayaient même d'écrire des messages en croate à leurs partenaires.
- Ils ont beaucoup appris sur les outils de publication et les conséquences d'un mauvais usage de ceux-ci (traces laissées sur le chat par exemple).
- La réussite de ce projet m'a incitée à en mener d'autres les années suivantes. J'ai beaucoup apprécié le travail par projet et la mise en place d'une pédagogie différente qu'une telle plateforme permet.